

ANWENDUNGEN

- ◇ Schiffbau
- ◆ Motorenbau
- ◆ Schienenfahrzeuge
- ◆ Maschinenbau
- ◆ Hydraulik
- ◇ HLK
- ◇ Kältetechnik
- ◇ Prozess Techn.
- ◇ Wasseraufbereitung
- ◇ Autoindustrie
- ◇ Prüfstände
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie
- ◇ Autoklaven

APPLICATIONS

- ◇ Construction navale
- ◆ Constr. de moteurs
- ◆ Véhicules sur rail
- ◆ Machines-outils
- ◆ Hydraulique
- ◇ CVC
- ◇ Réfrigération
- ◇ Techn. de procédés
- ◇ Traitement de l'eaux
- ◇ Industrie automobile
- ◇ Banc d'essai à frein
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire
- ◇ Autoclavage

APPLICATIONS

- ◇ Shipbuilding
- ◆ Engine manufacturing
- ◆ Railways
- ◆ Machine tools
- ◆ Hydraulics
- ◇ HVAC
- ◇ Refrigeration
- ◇ Process technology
- ◇ Water treatment
- ◇ Automotive industry
- ◇ Test benches
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry
- ◇ Autoclaves



HAUPTMERKMALE

Druckbegrenzer mit Rückstellung aussen

- ◆ Fühler: Balg
- ◆ Messbereich: -0.9...1.5 bis 4...40 bar
- ◆ Ausgang: 1 potentialfreier Umschaltkontakt (SPDT)
- ◆ Schaltdifferenz: nicht einstellbar
- ◆ Reproduzierbarkeit: ± 1.0 % d.S. typ.
- ◆ Skalengenauigkeit: ± 2.0 % d.S. typ.
- ◆ EN60730-1/ EN60730-2-6: Typ 2.B.H

VORTEILE

- ◆ Robustes Alu-Gehäuse
- ◆ Schutzart IP 65
- ◆ Beliebige Einbaulage

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Limiteur de pression avec réarement extérieur

- ◆ Capteur: soufflet
- ◆ Plage de mesure: -0.9...1.5 à 4...40 bar
- ◆ Sortie: 1 inverseur libre de potentiel (SPDT)
- ◆ Différentiel de l'interrupteur: non ajustable
- ◆ Reproductibilité: ± 1.0 % E.M. typ.
- ◆ Précision de l'échelle: ± 2.0 % E.M. typ.
- ◆ EN60730-1/ EN60730-2-6: Typ 2.B.H

AVANTAGES PRINCIPAUX

- ◆ Boîtier robuste en aluminium
- ◆ Protection IP 65
- ◆ Montage toutes positions

MAIN CHARACTERISTICS

Pressure limiter with external resetting

- ◆ Sensor: bellows
- ◆ Measuring range: -0.9...1.5 to 4...40 bar
- ◆ Output: 1 floating change-over contact (SPDT)
- ◆ Switching differential: not adjustable
- ◆ Repeatability: ± 1.0 % FS typ.
- ◆ Scale accuracy: ± 2.0 % FS typ.
- ◆ EN60730-1/ EN60730-2-6: Typ 2.B.H

MAIN FEATURES

- ◆ Rugged aluminium housing
- ◆ Protection IP 65
- ◆ Any mounting position possible

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

Varianten Code/ Codification de variantes/ Custom build code XXX.XXXX.XXX.XX.XX...

Mit Anzeige; Begrenzer steigend; mit Verstell-Schraube Avec affichage; limiteur par hausse; réglage par vis With display; limiter for increasing pressure; with adjusting screw	901
Ohne Anzeige; Begrenzer steigend; mit Verstell-Schraube Sans affichage; limiteur par hausse; réglage par vis Without display; limiter for increasing pressure; with adjusting screw	905
Mit Anzeige; Begrenzer sinkend; mit Verstell-Schraube Avec affichage; limiteur par baisse; réglage par vis With display; limiter for decreasing pressure; with adjusting screw	902
Ohne Anzeige; Begrenzer sinkend; mit Verstell-Schraube Sans affichage; limiteur par baisse; réglage par vis Without display; limiter for decreasing pressure; with adjusting screw	906

Mikroschalter¹⁾ Microrupteur Microswitch	Hohe Vibrationsfestigkeit/ Résistance de vibration forte/ High vibration resistance	12
¹⁾ Schaltdifferenz/ Différentiel de l'interrupteur/ Switching differential: nicht einstellbar/ non ajustable/ Not adjustable		

Bereich	-0.9... 1.5	Überdruck	10	Berstdruck	13	72
Plage	0.2... 1.6	Surpression	10	Pression destruction	13	73
Range	0.2... 2.5	Overpressure	10	Burst pressure	13	75
	0.0... 4.0		12		26	76
[bar]	0.0... 6.0	[bar]	12	[bar]	26	77
	1.0... 10.0		24		36	78
	1.0... 16.0		24		36	79
	2.0... 25.0		40		75	80
	4.0... 40.0		40		75	81
	6.0... 60.0		100		160	82
	10.0... 100.0		100		160	83

Fühler Capteur Sensor	Balg: Bronze Gehäuse: Messing Soufflet: bronze Boîtier: laiton Bellows: bronze Housing: brass		Balg: Bronze Gehäuse: Messing chem. vern. Soufflet: bronze Boîtier: laiton chim. nickelé Bellows: bronze Hous.: brass chem. nickel plat.		Balg: 1.4435 Medienberührende Teile: 1.4435 Gehäuse: MS vernickelt Soufflet: 1.4435 Matériel contact: avec médias: 1.4435 Boîtier: laiton nickelé Bellows: 1.4435 Medium contact: parts: 1.4435 Housing: brass, nickel plat.	
Material/ matière/ material	G1/4" f ²⁾		G1/2" m ³⁾		G1/4" f ²⁾	
Gewinde/ filet/ thread	G1/4" f ²⁾		G1/2" m ³⁾		G1/4" f ²⁾	
Bereich	72	900	909	950	959	800
Plage	73, 75	901	902	951	952	801
Range	76, 77	903	904	953	954	803
	78, 79	905	906	955	956	805
	80, 81	907	908	957	958	807
	82, 83	940⁴⁾	941⁴⁾			840⁴⁾
²⁾ innen/ femelle/ female ³⁾ aussen/ mâle/ male ⁴⁾ Balg/ Soufflet/ Bellows: 1.4435						

Befestigung	Direkt am Fühler oder Gehäuse/ Directement à capteur ou boîtier/ Direct on sensor or housing	00
Fixation	Mit Montagebügel/ Avec platine murale/ By mounting bracket	31
Mounting		

Zubehör	Plombierung (Schutz vor Manipulation)/ Plombage (protection contre manipulations/	16
Accessoires	Lead seal (manipulation protection)	
Accessories	Kabelverschraubung/ Passe-câble à vis/ Screwed cable gland	M 24 x 1.5 (DIN89280) 27
	Kabelverschraubung/ Passe-câble à vis/ Screwed cable gland	M 18 x 1.5 (DIN89280) 40

Dämpfungselemente und Snubber/ Eléments d'amortissement et Snubber/ Damping elements and Snubber:
siehe Datenblatt/ voir spécification /see specification sheet H72258

i Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.
Trafag develops and manufactures customized products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN	SPÉCIFICATIONS	SPECIFICATIONS
HAUPTMERKMALE Fühler: Balg Messbereich: -0.9...1.5 bis 4...40 bar Ausgang: potentialfreier Umschaltkontakt Schaltdifferenz: nicht einstellbar EN60730-1/ EN60730-2-6: Typ 2.B.H	CARACTÈRES DISTINCTIFS Capteur: soufflet Plage de mesure: -0.9...1.5 à 4...40 bar Sortie: inverseur libre de potentiel Différentiel de l'interrupteur: non ajustable EN60730-1/ EN60730-2-6: Typ 2.B.H	MAIN CHARACTERISTICS Sensor: bellows Measuring range: -0.9...1.5 to 4...40 bar Output: floating change-over contact Switching differential: not adjustable EN60730-1/ EN60730-2-6: Typ 2.B.H
GENAUIGKEIT (@ 20°C) Reproduzierbarkeit Fühler: ± 1.0 % d.S. typ. Skalengenauigkeit: ± 2.0 % d.S. typ. Schaltdifferenz: siehe Tabelle Einstellbereich Schaltpunkt: ^{a)} 10% ... 90% d.S.	PRÉCISION (@ 20°C) Reproductibilité capteur: ± 1.0 % E.M. typ. Précision de l'échelle: ± 2.0 % E.M. typ. Différentiel de l'interrupteur: voir tableau Plage de réglage du point de commutation: ^{a)} 10% ... 90% E.M.	ACCURACY (@ 20°C) Repeatability sensor: ± 1.0 % FS typ. Scale accuracy: ± 2.0 % FS typ. Switching differential: see table Adjustment range switchpoint: ^{a)} 10% ... 90% FS
MIKROSCHALTER Schaltleistung: siehe Tabelle Isolationswiderstand: > 2 MΩ Spannungsfestigkeit: 2 kV gegenüber Masse Lebensdauer (mechanisch): 0.3 Mio. Lastspiele	MICRORUPTEUR Pouvoir de coupure: voir tableau Résistive d'isolation: > 2 MΩ Rigidité diélectrique: 2 kV contre la masse Durée de vie (mécanique): 0.3 Mio. cycles	MICROSWITCH Rating: see table Resistance of Insulation: > 2 MΩ Dielectric strength: 2 kV terminal ground Life time (mechanical): 0.3 Mio. cycles
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS Kabelverschraubung: M20x1.5 Kabel-Ø 6...13 mm Schraubenklemmen: 3 x 1.5...4 mm ²	CONNECTION ÉLECTRIQUE Passe-câble à vis: M20x1.5 Câble-Ø 6...13 mm Borne à vis: 3 x 1.5...4 mm ²	ELECTRICAL CONNECTION Screwed cable gland: M20x1.5 Cable-Ø 6...13 mm Terminal screw: 3 x 1.5...4 mm ²
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN Betriebstemperatur: -25...+70°C Medientemperatur: -40...+150°C Lagertemperatur: -25...+85°C Schutzart: IP65 Feuchtigkeit: max. 95 % relativ Vibration: 5...25 Hz: ±1.6 mm 25...100 Hz: 4g Bereiche 72, 73, 75 5...50 Hz: 20 mm/Sek. Schock: 50g/ 11ms	CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT Température de service: -25...+70°C Température de médias: -40...+150°C Temp. de stockage: -25...+85°C Protection: IP65 Humidité: max. 95 % relatif Vibration: 5...25 Hz: ±1.6 mm 25...100 Hz: 4g Plages 72, 73, 75 5...50 Hz: 20 mm/sec. Choc: 50g/ 11 ms	ENVIRONMENTAL CONDITIONS Operating temperature: -25...+70°C Media temperature: -40...+150°C Storage temperature: -25...+85°C Protection: IP65 Humidity: max.95 % relative Vibration: 5...25 Hz: ±1.6 mm 25...100 Hz: 4g Ranges 72, 73, 75 5...50 Hz: 20 mm/sec. Shock: 50g/ 11 ms
MECHANISCHE DATEN Material Fühler: siehe Bestellinformation Gehäuse: AlSi10Mg/ Epoxy beschichtet Dichtung: NBR Kabelverschraubung: Messing vernickelt Anziehdrehmoment: max. 25 Nm Einbaulage: beliebig Gewicht: ~ 610 g	SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES Matière Capteur: voir information pour la commande Boîtier: AlSi10Mg/ Vernis avec époxy Joint: NBR Passe-câble à vis: laiton nickelé Couple de serrage: max. 25 Nm Montage: toute position Poids: ~ 610 g	MECHANICAL DATA Material Sensor: see ordering information Housing: AlSi10Mg/ Epoxy coated Seal: NBR Screwed cable gland: brass nickel plated Mounting torque: max. 25 Nm Installation: any position Weight: ~ 610 g

^{a)} andere Einstellbereiche auf Anfrage/ autres plages de réglage sur demande/ other adjustment ranges upon request

SCHALTDIFFERENZ (typ.) @25°C/ DIFFÉRENTIEL DE L'INTERRUPTEUR (typ.) @25°C/ SWITCHING DIFFERENTIAL (typ.) @25°C

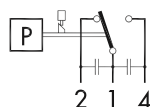
Balgfühler Capteur soufflet Bellows sensor	Messbereich/ Plage de mesure/ Measuring Range [bar]			
	-0.9...1.5 0.2...2.5	0...6	1...16	4...40
Mikroschalter/ Microrupteur/ Microswitch 12	0.3	0.5	1.0	3.0

Schaltdifferenz [bar]: nicht einstellbar
Différentiel de l'interrupteur [bar]: non ajustable
Switching differential [bar]: not adjustable

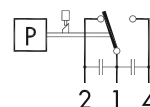
ELEKTRISCHE DATEN SCHALTER / SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES DE L'INTERRUPTEUR / ELECTRICAL DATA SWITCH

Typ Type Type	Merkmale Caractéristiques Features	Schaltleistung ⁵⁾ Pouvoir de coupure Rating			
		AC		DC	
12	Hohe Vibrationsfestigkeit; mittlere Schaltdifferenz Résistance de vibration forte; interrupteur à moyen différentiel High vibration resistance; average switching differential	125 V	15 (1.5) A	250 V	0.3 (0.2) A
		250 V	15 (1.25) A	125 V	0.75 (0.4) A
		500 V	10 (0.75) A	30 V	15 (1.5) A
				14 V	15 (1.5) A

⁵⁾ Ohmsche Last (Induktive Last)
Charge ohmique (Charge inductive)
Resistive Load (Inductive Load)

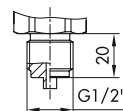
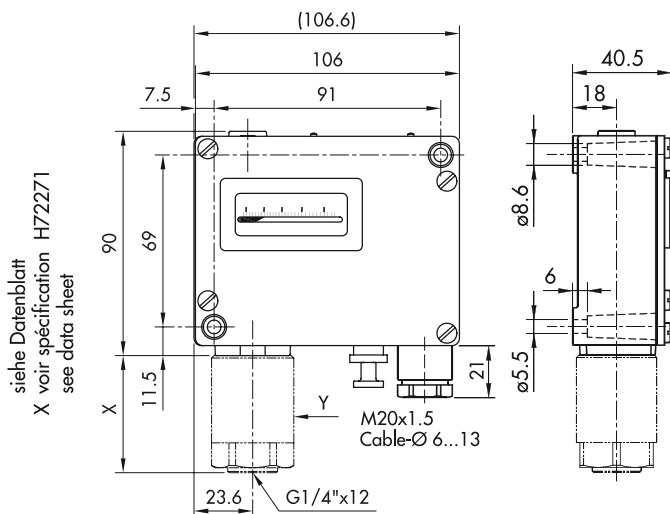


Begrenzer/ Limiter/ Limiter ↗
901/905

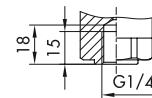


Begrenzer/ Limiter/ Limiter ↘
902/906

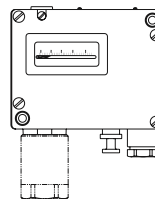
MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



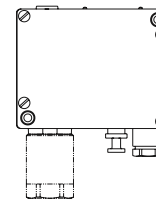
G1/2"
aussen/mâle/male



G1/4"
innen/femelle/female

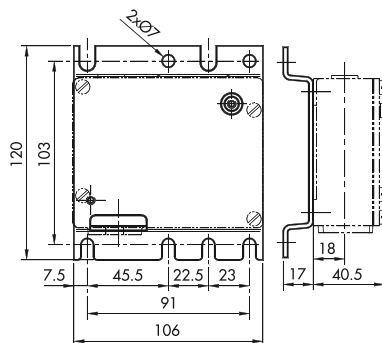


901/902



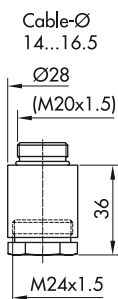
905/906

BEFESTIGUNG / FIXATION / MOUNTING

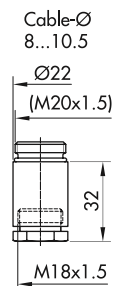


XXX.XX.XX.XXX **31**.XX

ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSORIES



XXX.XX.XX.XXX.XX **27**
M24x1.5



XXX.XX.XX.XXX.XX **40**
M18x1.5